

MINI /MINI-C

S/N: _____ E

ECO-160 /ECO-160-C

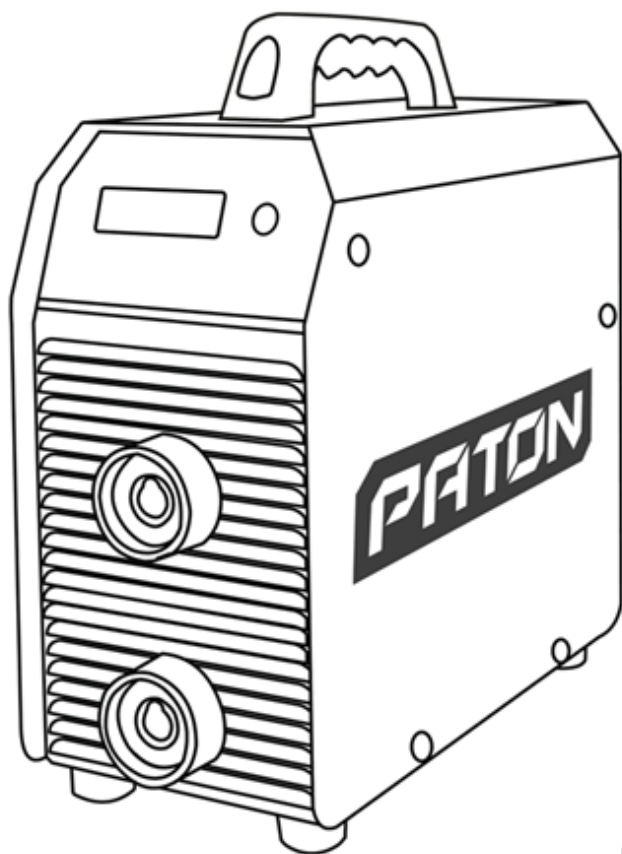
S/N: _____ E

ECO-200 /ECO-200-C

S/N: _____ E

ECO-250 /ECO-250-C

S/N: _____ E





ATENȚIE!!! Înainte de a utiliza echipamentul, vă recomandăm să citiți versiunea extinsă a manualului de utilizare accesând linkul: https://paton.ua/files/passports/ECO_GEN.pdf











Redresor inverter

PATON™ MINI / MINI-C / ECO-160 / ECO-160-C / ECO-200 / ECO-200-C / ECO-250 / ECO-250-C

Data achiziției " _____ " _____ 20 _____

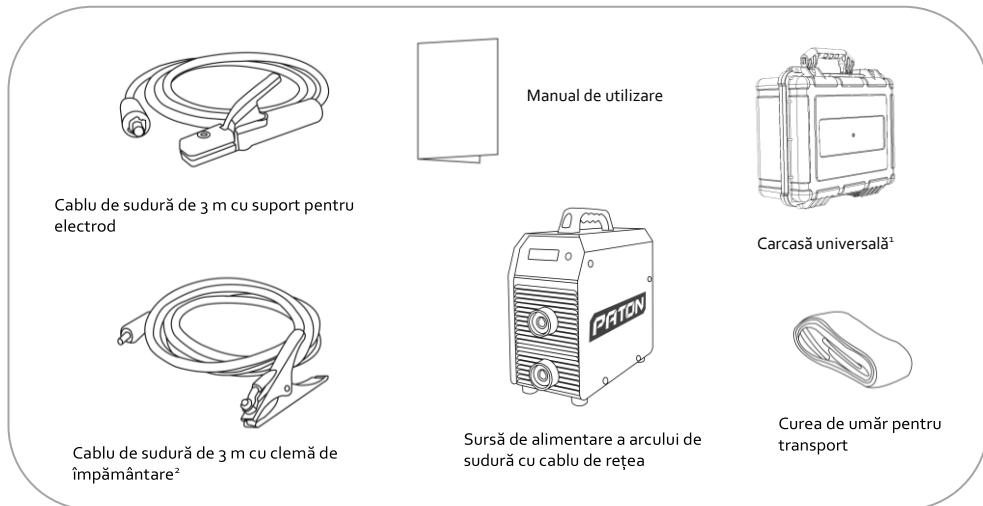
Ștampilă

(Semnătura vânzătorului)

	<p>Aparatul de sudură este fabricat în conformitate cu standardele tehnice și regulile de siguranță stabilite. Cu toate acestea, manipularea incorectă poate duce la următoarele pericole:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rănirea personalului de întreținere sau a terților; - deteriorarea aparatului sau a bunurilor întrerinderii; - perturbarea procesului de lucru eficient. <p>Toate persoanele care se ocupă de punerea în funcțiune, exploatarea, supravegherea și întreținerea aparatului trebuie să:</p> <ul style="list-style-type: none"> - susțină un examen de calificare relevant; - dețină cunoștințe despre sudură; - urmeze cu atenție aceste instrucțiuni. <p>Defecțiunile care pot reduce siguranța trebuie eliminate imediat.</p>
REGULI DE SIGURANȚĂ	
	<p>PERICOL DE CURENT DE REȚEA ȘI CURENT DE ARC</p> <ul style="list-style-type: none"> - șocul electric poate duce la deces; - câmpurile magnetice generate de acest aparat pot afecta funcționarea dispozitivelor electrice (cum ar fi stimulatorul cardiac). Persoanele care folosesc astfel de dispozitive trebuie să consulte un medic înainte de a se apropia de zona de sudare aflată în funcțiune; - cablul de sudură trebuie să fie robust, intact și izolat. Conexiunile slăbite și cablurile deteriorate trebuie înlocuite imediat. Cablurile de alimentare și cablurile aparatului de sudură trebuie verificate periodic de un electrician autorizat pentru a asigura integritatea izolației; - în timpul utilizării aparatului, nu scoateți niciodată carcasa exterioră.
	<p>PERICOL DE RADIAȚII ALE ARCULUI DE SUDARE</p> <p>Este interzisă observarea arcului de sudură cu ochiul liber. Arcul și stropii generați în timpul funcționării pot produce arsuri pe piele sau pot declanșa un incendiu, de aceea trebuie purtată întotdeauna o mască de protecție cu filtru întunecat (ochelarii trebuie să fie echipați cu filtru DIN 9–10). Persoanele neautorizate aflate în zona de funcționare a aparatului trebuie să își protejeze ochii cu ochelari speciali sau să utilizeze ecrane incombustibile, absorbante de radiații.</p>
	<p>PERICOL DE GAZE ȘI VAPORI PERICULOȘI</p> <ul style="list-style-type: none"> - dacă în zona de lucru apar fum sau gaze periculoase, acestea trebuie evacuate cu mijloace speciale; - asigurați un flux suficient de aer proaspăt; - zona de radiație a arcului trebuie să fie lipsită de vapori de solvent.
	<p>PERICOL DE CÂMP MAGNETIC</p> <p>Câmpurile magnetice generate de acest aparat pot afecta funcționarea dispozitivelor electrice (cum ar fi stimulatorul cardiac). Persoanele care folosesc astfel de dispozitive trebuie să consulte un medic înainte de a se apropia de zona de sudare aflată în funcțiune.</p>
	<p>PERICOL DE SCÂNTEI</p> <ul style="list-style-type: none"> - îndepărtați obiectele inflamabile din zona de lucru; - nu este permisă sudarea recipientelor în care sunt sau au fost depozitate gaze, combustibil sau produse petroliere. Reziduurile acestor produse pot exploda; - în cazul lucrului în spații cu pericol de incendiu sau explozie, respectați regulile speciale în conformitate cu reglementările naționale și internaționale.
	<p>ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE</p> <p>Pentru protecția individuală, respectați următoarele reguli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - purtați încălțăminte robustă, care își păstrează proprietățile izolante chiar și în condiții de umiditate; - protejați mâinile cu mănuși izolante; - protejați ochii cu o mască de sudură echipată cu filtru pentru lumină ultravioletă în conformitate cu standardele de siguranță; - purtați numai haine adecvate, cu proprietăți ignifuge reduse.
	<p>PERICOL DE ZGOMOT PUTERNIC</p> <p>Arcul generat în timpul sudării poate produce sunete de peste 85 dB pe parcursul a 8 ore de lucru. Sudorii care utilizează echipamentul trebuie să poarte protecție auditivă în timpul lucrului.</p>

DESEMBALARE

Setul de livrare al aparatului include:



ELEMENTE DE CONTROL ȘI INDICAȚII

¹Doar pentru MINI-C, ECO-160-C, ECO-200-C, ECO-250-C

²Pentru modelele MINI-C și MINI – 2 m



- 1 – Afișaj digital cu șapte segmente.
 - 2 – Regulator curent arc, permite reglarea lină a curentului de arc.
 - 3 – Indicator stare alimentare rețea:
 - a) lumină verde permanentă – aparatul este gata pentru funcționare;
 - b) fără lumină – lipsă alimentare sau tensiune scăzută în rețea.
 - 4 – Indicator funcționare aparat:
 - a) fără lumină (lumină verde pentru MINI) – stare normală a dispozitivului;
 - b) lumină roșie permanentă (lumină galbenă pentru MINI) – dispozitivul este supraîncălzit.
 - 5 – Comutator rețea (nu se luminează, culoarea este pentru scopuri de design).
- A – Priză curent putere „+” tip baionetă:
 B – Priză curent putere „-” tip baionetă:

PORNIRE

Aparatul de sudură este proiectat exclusiv pentru sudură manuală cu arc electric folosind electrod tubular. Orice altă utilizare a aparatului este considerată neadecvată. Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de utilizarea neadecvată a aparatului. Utilizarea conformă a aparatului implică respectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare.

CERINȚE DE INSTALARE

Aparatul trebuie poziționat astfel încât să asigure intrarea și ieșirea liberă a aerului de răcire prin orificiile de ventilație de pe panourile frontal și posterior. Aveți grijă ca praful metalic (de exemplu, în timpul șlefuirii cu șmirghel) să nu fie aspirat direct în aparat de către ventilatorul de răcire.

CONEXIUNE LA ALIMENTARE

Aparatul de sudură, de tip serie, este proiectat pentru o tensiune de alimentare de 220V (-27% +18%).

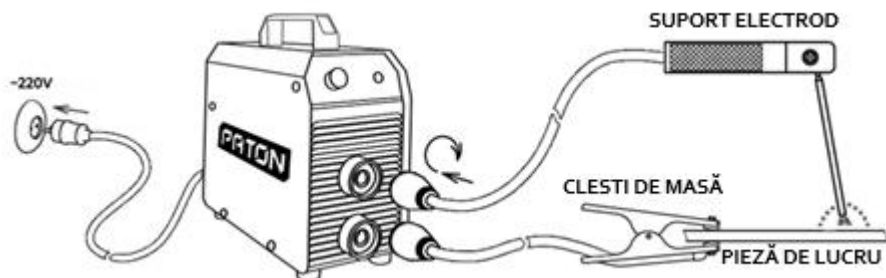
ATENȚIE! Dacă unitatea este conectată la o tensiune de alimentare mai mare de 270V, toate obligațiile de garanție ale producătorului devin nule! Obligațiile de garanție ale producătorului devin nule și în cazul conectării incorecte a fazei rețelei la masa sursei.

Conectorul de rețea, secțiunile transversale ale cablurilor de alimentare și siguranțele din linia de alimentare trebuie selectate în baza specificațiilor tehnice ale aparatului..

Electrod utilizat	Valoare curent setată	Secțiunea transversală a fiecărui conductor al cablului de alimentare, mm ²	Lungime maximă a cablului, m
1x 220/230V – MINI, ECO-160, ECO-200, ECO-250			
Ø2 mm	nu mai mult de 80 A	1.0	75
		1.5	115
		2.0	155
		2.5	195
		4.0	310
Ø3 mm	nu mai mult de 120 A	6.0	465
		1.5	75
		2.0	105
		2.5	130
		4.0	205
Ø4 mm	nu mai mult de 160 A	6.0	310
		2.0	75
		2.5	95
		4.0	155
Ø5 mm siguranță	nu mai mult de 200 A	6.0	230
		2.5	75
		4.0	125
Ø5 mm refracar	până la 250 A	6.0	185
		2.5	60
		4.0	100
		6.0	150

ATENȚIE! Butonul de alimentare de pe panou din spate al aparatului nu este un comutator de pornire/oprire, astfel că nu asigură deconectarea completă a componentelor electronice interne atunci când aparatul este oprit. Prin urmare, în conformitate cu regulile de siguranță, deconectați ștecherul de la rețea după terminarea sudurii.

DIAGRAMA DE CONECTARE A APARATULUI PENTRU SUDURĂ CU ELECTROZI ÎNVELITI (MMA)



LUNGIMEA RECOMANDATĂ A CABLURILOR DE ALIMENTARE PENTRU SUDURĂ ÎN TIMPUL SUDURII:

Curent maxim	Lungime cablu, m (sens unic)	Secțiune transversală, mm ²	Marcă cablu
nu mai mult de 160 A	1 ... 4	8	KG 1x8
	2 ... 5	10	KG 1x10
	3 ... 8	16	KG 1x16
nu mai mult de 200 A	1 ... 4	10	KG 1x10
	2 ... 6.5	16	KG 1x16
	3 ... 10	25	KG 1x25
nu mai mult de 250A	1 ... 6	16	KG 1x16
	2 ... 9	25	KG 1x25
	3 ... 13	35	KG 1x35

PARAMETRII TEHNICE

PARAMETRII	MINI	ECO-160	ECO-200	ECO-250
Tensiune nominală de alimentare 50Hz, V	220 230	220 230	220 230	220 230
Limitele variației tensiunii de alimentare, V	170 - 260	170 - 260	170 - 260	170 - 260
Consum nominal de curent din faza rețelei, A	18.5	20	25	32
Curent nominal de sudură, A	150	160	200	250
Curent maxim de operare, A	180	190	240	300
Durata de încărcare (LD)	40% / la 150A 100% / la 94A	40% / la 160A 100% / la 101A	40% / la 200A 100% / la 126A	40% / la 250A 100% / la 158A
Limitele reglării curentului de sudură, A	20 - 150	20 - 160	25 - 200	32 - 250
Funcția „Hot-Start”	Automat			
Funcția „Arc Force”	Automat			
Funcția „Anti-Stick”	Automat			
Tensiune la mers în gol, V	până la 80	până la 80	până la 80	până la 80
Tensiune de inițiere a arcului, V	110			
Consum nominal de putere, kVA	4.0	4.4	5.5	7.0
Consum maxim de putere, kVA	5.0	5.5	6.9	8.8
Randament, %	90			
Răcire	Forțat			
Interval de temperatură de operare	-25 ... +45°C			
Dimensiuni totale (lungime, lățime, înălțime), mm:	200 x 100 x 235	200 x 100 x 240	270 x 110 x 240	270 x 110 x 240
Greutate fără accesorii, kg	3.3	3.7	4.00	4.35
Grad de protecție	IP33	IP33	IP33	IP33

GARANȚIE

Stimate client!

PATON INTERNATIONAL vă mulțumește pentru alegerea produselor PATON™ și garantează calitatea înaltă și funcționarea impecabilă a acestui produs, cu condiția respectării regulilor de utilizare.



ATENȚIE!!! Înainte de a utiliza echipamentul, vă recomandăm să citiți instrucțiunile de utilizare și să verificați corectitudinea completării talonului de garanție: denumirea modelului produsului achiziționat, precum și numărul de serie trebuie să fie identice cu cele înscrise în talonul de garanție. Nu este permisă efectuarea de modificări sau corecturi în talon.

POLITICA DE GARANȚIE

PATON INTERNATIONAL garantează funcționarea corectă a sursei de alimentare cu condiția respectării de către consumator a condițiilor de exploatare, depozitare și transport.

ATENȚIE!! Nu se acordă servicii de garanție gratuite în caz de deteriorare mecanică a aparatului de sudură!

Perioada principală de garanție pentru echipamentele de sudură este:

MODEL DISPOZITIV	PERIOADA DE GARANȚIE
MINI	3 ani
ECO-160	5 ani
ECO-200	
ECO-250	

Perioada principală de garanție începe de la data vânzării echipamentului invertor către clientul final.

Pe durata perioadei principale de garanție, vânzătorul se obligă, gratuit pentru deținătorul echipamentului invertor PATON™:

- să efectueze diagnosticarea și identificarea cauzei defecțiunii;
- să furnizeze modulele și elementele necesare pentru reparație;
- să efectueze lucrările de înlocuire a elementelor și ansamblurilor defecte;
- să testeze echipamentul reparat.

Obligațiile principale de garanție nu se aplică echipamentului:

- cu deteriorări mecanice care au afectat funcționarea dispozitivului (depuneri de carcase și pieselor în urma căderii de la înălțime sau a căderii de obiecte grele pe echipament, ieșirea butoanelor și conectorilor din locașuri);
- cu urme de coroziune care au cauzat defecțiuni;
- care s-a defectat din cauza expunerii la umiditate abundentă asupra elementelor sale electrice și electronice;
- care s-a defectat din cauza acumulării de praf conductiv în interior (praf de cărbune, așchii metalice etc.);
- în cazul unei încercări de reparare independentă a componentelor și/sau înlocuire a elementelor electronice;
- acest echipament, în funcție de condițiile de utilizare, trebuie curățat o dată la șase luni, pentru a evita defectarea dispozitivului, prin suflare cu aer comprimat a elementelor și ansamblurilor interne, îndepărtând capacul de protecție. Curățarea trebuie realizată cu grijă, menținând furtunul compresorului la o distanță suficientă pentru a evita deteriorarea lipiturilor componentelor electronice și a pieselor mecanice.

De asemenea, obligațiile principale de garanție nu se aplică elementelor externe defecte ale echipamentului supuse contactului fizic, precum și componentelor conexe / consumabile, pentru care reclamațiile sunt acceptate cel târziu în termen de două săptămâni de la vânzare:

- butonul de pornire și oprire;
- butoanele pentru reglarea parametrilor de sudare;
- conectorii pentru conectarea cablurilor și manșoanelor;
- conectorii de control;
- cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare;
- mânerul de transport, cureaua de umăr, carcasa, cutia;
- portelectrodul, clema de masă, pistolul, cablurile de sudură și manșoanele.

Vânzătorul își rezervă dreptul de a refuza efectuarea reparației în garanție sau de a stabili luna și anul fabricației aparatului ca dată de început a obligațiilor de garanție (conținut numărului de serie):

- în cazul pierderii talonului de garanție de către proprietar;
- în lipsa completării corecte sau chiar a oricărei completări în pașaport de către vânzător în momentul vânzării aparatului.

Perioada de garanție se prelungește cu durata serviciului de garanție desfășurat în centrul de service.

În prezența și din partea centrului de service pot fi obținute de la locul de achiziție.

Data primirii pentru reparație _____ " _____, 20____

(semnătură)

Simptome ale nefuncționării:

Cauză: _____

=====
Data primirii pentru reparație _____ " _____", 20____

(semnătură)

Simptome ale nefuncționării:

Cauză: _____

=====
Data primirii pentru reparație _____ " _____", 20____

(semnătură)

Simptome ale nefuncționării:

Cauză: _____

=====
Data primirii pentru reparație _____ " _____", 20____

(semnătură)

Simptome ale nefuncționării:

Cauză: _____

=====
Data primirii pentru reparație _____ "____", 20____

(semnătură)

Simptome ale nefuncționării:

Cauză: _____

=====
Data primirii pentru reparație _____ "____", 20____

(semnătură)

Simptome ale nefuncționării:

Cauză: _____
